

安 哥 拉

〔美〕道格拉斯·惠勒 著
〔法〕勒内·佩利西埃

商 务 印 书 馆

25.548
608
=1

安 哥 拉

上 册

〔美〕道格拉斯·惠勒 著

〔法〕勒内·佩利西埃

史陵山译

345/17

本书是供内部参考用的，写
文章引用时务请核对原文，
并在注明出处时用原著版本。

商 务 印 书 馆



25.548
608
:2

安 哥 拉

下 册

〔美〕道格拉斯·惠勒^著

〔法〕勒内·佩利西埃

史陵山译



Douglas L. Wheeler

and

René Pélissier

ANGOLA

Pall Mall Press • London

内 部 读 物

安 哥 拉

(上、下册)

[美] 道格拉斯·惠勒 著

[法] 勒内·佩利西埃

史陵山译

商 务 印 书 馆 出 版

(北京人民路 36 号)

新华书店北京发行所发行

北京第二新华印刷厂印装

850×1168 毫米 1/32 19¹¹/₁₆ 印张 280 千字

1973 年 10 月第 1 版 1973 年 10 月北京第 1 次印刷

统一书号: 11017·312 定价: 1.85 元

出版说明

本书作者道格拉斯·惠勒是美国新罕普什尔大学历史学副教授，勒内·佩利西埃是法国的葡属和西属非洲问题专家，本书由两人合著，于1971年在伦敦出版。

本书主要叙述安哥拉从1482年葡萄牙殖民者入侵以来的历史。书中对葡萄牙在安哥拉实行的殖民统治和政策，安哥拉各时期民族主义的兴起，特别是1961年武装起义的前因后果，1961年以来安哥拉人民武装斗争以及各民族主义组织的情况，作了历史的叙述，提供了一定的材料。

作者标榜客观，但由于其资产阶级立场和世界观，实际上多方为葡萄牙殖民者辩护、粉饰和开脱。例如说，葡萄牙是西欧病夫，没有帝国主义思想；葡萄牙人残杀非洲人是对非洲人杀害葡萄牙人的报复；比起其他欧洲人来，葡萄牙人与黑非洲人的关系是最友好的，最少种族观念。在叙述民

30859

族主义运动时,把民族主义武装斗争称为叛乱、暴动,一再贬抑民族主义运动的成就和意义,并鼓吹为了避免大量死人,安哥拉要取得民族独立,必须在葡萄牙监督下经过一个有秩序的过渡时期。诸如此类的殖民主义观点和论调,贯串全书,读者参阅本书时应批判地对待。

本书原文中夹有不少葡萄牙单词,已尽可能译出。地图均按照原样译制。

1973年1月

目 录

第一部分 道格拉斯·惠勒 著

第一章	土地、人民和王国·····	4
第二章	黑人母亲和白人父亲·····	61
第三章	有名无实的主权的扩大·····	109
第四章	安哥拉是谁的家园?·····	181
第五章	安哥拉和共和国(1910—1926年)·····	234
第六章	发现安哥拉(1926—1961年)·····	278

第二部分 勒内·佩利西埃 著

前言		338
第七章	1961 年前的政治对抗	 341
第八章	1961 年的武装叛乱	 366
第九章	叛乱的政治余波 (1961—1970 年)	 404
第十章	安哥拉的社会和经济形势	 476

第三部分 道格拉斯·惠勒 著

第十一章	不幸的安哥拉·····	508
附录一	1854年以来的安哥拉总督·····	532

附录二 1960 年安哥拉人口	536
组织名单	537
人名索引	542
内容索引	556
参考书目	601

图:

1. 安哥拉人种语言集团分布图	16
2. 安哥拉历史上的主要王国	46
3. 葡萄牙在安哥拉的扩张	112
4. 1961 年安哥拉西北部的暴动	379
5. 1961 年安哥拉的动乱	389
6. 1970 年安哥拉的动乱	420

第 一 部 分

道格拉斯·惠勒 著

第一章 土地、人民和王国

人们应当把热带非洲人口之少归因于两大祸患：疾病和人对人的剥削。

高级专员诺尔东·德马托斯：《安哥拉省》，1926年版。

¹ 1875年，蒙特罗用了下列赞美的词句来结束他卓越的著作《安哥拉和刚果河》：“现在，我已尽我所能描写了这个奇妙美丽国家的风俗和物产。如果细读本书能引导其他人更加充分地去考察呈现在博物学家和地理学家面前的这块富饶土地，我将感到高兴。”^①差不多一个世纪以后，到安哥拉访问的人仍可以同意蒙特罗的上述意见，可以获得新的知识，但是，关于蒙特罗对安哥拉壮丽景色的热情描写几乎不可能再有所增饰。以前那些耸人听闻事件的大字标题的报导和一系列阴沉忧

^① 蒙特罗(J. J. Monteiro):《安哥拉和刚果河》(Angola and the River Congo), 伦敦 1875年版, 伦敦 1968年再版, 第2卷第314页。

郁的悲惨事件，都不能掩盖安哥拉大地具有独特的魅力。那些想了解蒙特罗所喜爱的非洲领地环境的历史学家、政治科学家、社会学家和人类学家，首先应该研究这块土地本身。

土 地

安哥拉位于中非洲西部，赤道之南。它处在南纬 5 度和 18 度之间，格林威治东经 12 度和 24 度之间。安哥拉的地势由西到东再往内地，可以分为三个大区。首先是沿海低地，它的最宽处不超过一百哩，从最北部的刚果河口到最南端，占安哥拉全长的大部分。其次是狭窄的亚高原狭长地带，海拔一千呎到三千五百呎。最东部地区是真正的高原，它是连贯的高原台地，海拔四千呎到七千呎。

安哥拉有各种各样的气候、植物和地势。这个领地的面积是可观的。它是非洲最大的政治单位之一，面积有四十八万多平方哩，相当于得克萨斯州和亚利桑那州加起来的面积，或者大致相当于法国、英国和西班牙面积的总和，是大陆葡萄牙

²的十四倍。就象它的其他特点一样，安哥拉的地理形状是分裂的。安哥拉至少有两个主要的方向竞相引起人们的注意：西边是大西洋；北边和东边是刚果盆地。另外，广大的西南非洲沙漠延伸到安哥拉南部。有好几个地区——安哥拉东部和北部——属于刚果河大泄水区，属于中非洲，属于赞比西河-刚果河分水岭。安哥拉西部沿海面对南大西洋。安哥拉的主要河流的流向对着巴西。它的上个世纪的主要港口罗安达和本格拉，在南大西洋对岸实际相同的纬度上都有它们相对应的巴西港口：伯南布哥（累西腓）和罗安达相对应，巴伊亚（圣萨尔瓦多）和本格拉相对应。巴西和安哥拉还有其他地理上的相似之处，而且下面还将看到，两者还有很多历史和文化的联系。在低洼的、常常是有损健康的沿海狭长地带的背后，两国都有广阔的高原山地。^①两者之间还有另一个相似之处，即从十六世纪以来，两国维持生活的食物一直是一样的。安哥拉广大人民群众食用木薯、玉米和甘薯，所有这三种主要的粮食作物都是十六世纪

^① 若泽·里贝罗·达克鲁兹(José Ribeiro da Cruz):《安哥拉地理》(Geografia de Angola),里斯本 1940 年版,第 49 页。

初叶以后葡萄牙人从巴西引进来的。这些作物引进刚果王国后，再从那里扩展到中非洲。这些美洲作物使安哥拉成为种植巴西植物的地方，为几百万安哥拉人和他们的邻居提供食物。安哥拉作为劳动力的供应地，在与巴西关系中的重要性要小些。

对安哥拉各个地区的了解，有助于说明这个国家的历史发展。一个美国的地理学家曾提出，安哥拉有六个“地理省”：罗安达、刚果边境、本格拉、木萨米迪什、上赞比亚和卡拉哈里沙漠边境。^①虽然欧洲人行政当局把这个领地划分为一系列各种不同的区和分区，这个美国学者的这种地理上的划分超越了传统的行政管理的界限，并把安哥拉和中非洲的主要地理特点包括进去了。在这个划分中，罗安达省、本格拉省和木萨米迪什省是从沿海延伸到内地的核心省或地区。每一省在沿海都有城市，这些省就成了渗入到内地^②去

① 惠特西(D. S. Whittlesey):《安哥拉的地理省》(Geographic Provinces of Angola),载《地理评论》(The Geographical Review),1924年1月第14卷第1期第113—126页。

② 内地(Sertão)复数是Sertões,是经常用来描写安哥拉和巴西内地的一个词。

的传统的起点。同时在葡萄牙人占领下，这些地区不仅仍然是从中非洲来的远距离贸易路线的终点，而且是人口稠密的最发达的地区。几个世纪以来，刚果边境、上赞比亚和卡拉哈里沙漠边境³这三个“边缘省”已经变得不是那么边缘了，但它们的人口仍然稀少，经济活动仍然不多，而且仍然有水土上的问题。

罗安达地区是葡萄牙人在刚果河以南的刚果边境地区首次和当地人接触以后，成为欧洲人在安哥拉活动的第一个地区。罗安达沿海低地往往是荒凉的和干旱的，土地贫瘠。凡是集居在大陆上的罗安达或罗安达岛（长沙岬）上的人都必须到其他地方去寻找食物：到北方去，到肥沃的本戈河流域去找食物、淡水和食盐；或者到南方去，到附近的能生长农作物的宽扎河流域。历史上到“北方”或者沿着宽扎河流域去寻找甚至是基本食物（不用说更加新奇的食物了）的趋势影响了欧洲人的扩张。罗安达地区拥有宽扎河的有利条件，除刚果河以外，它是安哥拉最大的河流。宽扎河是非洲人从东部和北部向西迁移的一条走廊。对新来的白人来说，宽扎河是商业和殖民活动向东渗透

的一条大路。这就导致了几个世纪以来力量集中于沿河两岸,这对北安哥拉有利,而不利于南安哥拉。在紧靠这个流速很慢的河流以北的地区,外地来的白人和非洲人进行了很密切的接触,而且开发了后来成为整个领地最富饶的农业区。这条河大约有一百二十哩可以通航,在坎班贝瀑布以下就不能通航了。从海岸沿着渐高的地势可以到达罗安达省的高原地区,其间有些地段是高低不平的山地。然而从沿海到罗安达高原比起到安哥拉的中南部高原,还是比较容易走,坡度较小。这种容易接近的条件有助于决定欧洲人入侵和殖民化的型式。到南部高原去则比较困难,所以比起宽扎河水道以北的地区来,它与世隔离的时间就更长一些。在1576年建立罗安达以后不到一个世纪,葡萄牙移民向内地深入了一百八十余哩,而两个世纪以来,却没有可以与之相比的移民数从本格拉地区向东深入那么远。

本格拉省由于位居中心、能通往南非大高原以及它作为人口稠密的重要地区,所以一直被称为安哥拉的“核心”。几个世纪以来,它的沿海低地一直被认为是很不利于健康的,其实它并不比

罗安达的沿海低地更坏，而且它的土地比更靠近沙漠的木萨米迪什的土地还肥沃些。然而本格拉⁴的亚高原却是更加起伏不平、更加陡峭，比起罗安达背后的地区来更难从沿海进入。本格拉后面的有些山是安哥拉最高的山，高达八千呎。高原本身的气候一般说来是好的，而且在所有区域的气候中，它是以气候最好闻名的。人口最稠密的新里斯本的年平均气温是干球表华氏六十度。本格拉高原存在着内部运输问题，因为溪流纵横交错，即使是近年来，在雨季中也是经常不能通航的。

木萨米迪什是三个核心区中由长期的白种移民而殖民化的最后一个区。在欧洲人到来以前，这个地区人口显著稀少。从沙滩与城市街道相接壤的干燥的沙漠一样的海岸起，东边是陡峭的高原，造成了去内地的困难。虽然木萨米迪什是安哥拉海岸区域中最宜人的，但是它的内地却最干燥，而且它的河流不象宽扎河，是不能通航的。木萨米迪什以南是不毛的卡拉哈里沙漠边境区。

刚果边境区很早以来一直是非洲人活动的舞台，是欧洲人和非洲人早期接触的场所。这个地区是刚果盆地周围地区的一部分，一般说来地势

较低，森林稠密，气候潮湿。气候、位置和植物生长条件阻碍了欧洲人口在这个地区大量增长。直到 1940 年以后，葡萄牙在刚果地区的人口还是很少的。古代非洲王国的首都姆班扎（欧洲人把它改名为圣萨尔瓦多）位于比较偏僻的高原低地上，与刚果河岸的最短距离约一百哩，距西海岸约二百哩。在十六世纪，欧洲人的兴趣、开发和向内地扩张的中心罗安达成了圣萨尔瓦多的竞争者，以后就超过了圣萨尔瓦多。

在刚果河以北还有一小块安哥拉领土：卡奔达飞地。它的面积只有二千八百平方哩。它没有重要的港口，它的荒无人烟的内地一直被描写为“几哩热气腾腾的、杂乱的赤道雨林”。^①但是它的前途很可能是不同的，因为沿大西洋的近海中已经发现蕴藏量很大的石油。

第六个区是东部的上赞比亚，它与刚果（金沙萨）和赞比亚接壤。这个区是中非洲的一部分，包括有赞比西河上游和开赛河流域，大部分是

^① 范·唐金(L. S. Van Dongen):《安哥拉》(Angola), 载《焦点》(美洲地理学会)[Focus (American Geographical Society)], 1956 年 10 月第 7 卷第 2 期。